

Lessici elbani 2

Eravamo rimasti a "La carovana di mare" di Carlo Laurenzi che ha dato questo titolo ad una raccolta di elzeviri pubblicati sul Corriere delle Sera fino al 1968 per l'editore Vallecchi.

"La carovana di mare - scrive Laurenzi - è con potenza plastica o allucinata", una sequela non interrotta di grosse onde. Cita poi alcune espressioni tipiche del lessico elbano, come "cotone" per grosso scoglio, il "granciglio", per murice, "golfo" per cavallone; peccato non abbia ricordato lo "sgarbiglio", che fra tutti coloro che si sono occupati del lessico elbano è citato solo dal Cortelazzo, come quel tornichetto usato in certe lenze perché il filo girando non si attorcigli.

Tra gli altri termini Laurenzi cita "mazzerà", molto usato da noi ragazzi che peraltro non è parola tipica elbana, tanto che già alla fine del Duecento era usata da Dante; è lo stesso Cortelazzo che ci rimanda al v.80 del XXVIII canto dell'Inferno a proposito dei "due da Fano", che furono "mazzerati presso la Cattolica". Cosicché si scopre che certi termini del nostro lessico hanno origini remote, "arpinano il passato", come scrive Laurenzi.

Oggi all'Elba sono rimasti in pochi a chiamare "capagnero" il paniere; a Capoliveri è femminile, a Rio è maschile, ma anche in questo caso la paternità è dantesca; infatti al v.12 del XXIV canto dell'Inferno, parlando del "villanel" che "qua e là si lagna" perché ha visto "la campagna/biancheggiar tutta", ricoperta di brina, Dante dice che infine torna a casa "e la speranza ringavagna", cioè si rassegna, rimette nella cesta o nel paniere la speranza, come dice il Vandelli. La "gavagna", per paniere, per il Bosco è un termine usato nell'Italia settentrionale; non si sa come sia attecchito all'Elba; forse portato dai "lombardi", che per antica tradizione venivano all'Elba a zappare le vigne.

Laurenzi in "Parole segrete di un'isola antica" torna a parlare del lessico elbano nel 1994 per recensire il "Dizionario Vernacolare Elbano" del prof. Domenico Segnini, edito da "Il Librai". Aggiunge altri tre termini a quelli già citati nella precedente recensione e non registrati nel "Vocabolario dell'isola d'Elba" della Caccavelli: "cincera", "pàcherà" e "turiero"; parole segrete che solo un elbano come il Segnini poteva conoscere; "voci segrete che furono verdi un tempo, nella mia infanzia e nella mia adolescenza - scrive Laurenzi - che non sbiadiranno nella seduzione della memoria".

Sia Cortelazzo, ma specialmente la Caccavelli, hanno lavorato molto sulle fonti scritte, mentre il Segnini, anche se nella prefazione premette di non essere un filologo, e che il suo dizionario non ha pretese scientifiche, ma divulgative, dispone di una maggiore ricchezza di vocaboli, tra cui appunto quelli "segreti", che è in grado di conoscere soltanto chi fin da ragazzo ha avuto dimestichezza con il vernacolo elbano.

Una dimestichezza con il pubblico è anche quella che ha avuto il Segnini stando dietro il banco della farmacia di Capoliveri che gli ha permesso di registrare in due quaderni, di cui uno purtroppo non è stato reperito, molti termini ignorati dagli altri lessicografi. Già più di vent'anni prima del Vocabolario del Segnini, la necessità di uno studio

più approfondito sui lessici elbani era stato auspicato da Giorgio Varanini che, in due articoli pubblicati sul Corriere Elbano nel 1970 e poi riuniti in opuscolo, riferendosi alle opere del Cortelazzo e della Caccavelli, così scriveva: "E' da credere e da auspicare che, partendo dalla solida base costituita dai due vocabolari elbani, qualche studioso voglia in futuro dedicare la propria attenzione ai vernacoli dell'Isola". E cita lui stesso "qualche voce la cui presenza si desidera nel primo come nel secondo lessico": per Cortelazzo, gàngamo, grimpolo, sena, spizzicaiò, maravizio, la tocca, lo sbirro; per la Caccavelli: gurguglione, il convio, la nepitella, la sghigia, sembollito, volatiche, la zilla, e un vero e proprio "rudere" capoliverese segnalato da Leo Andrea

Magnanini: mazzimacchiòzzeri, la cui migliore definizione è registrata anche nel quaderno del Segnini: "celebrazione del Venerdì Santo fatta sull'ora del trasporto del Cristo morto, battendo con foglie d'agave sui muriccioli o sugli scalini intorno alla Chiesa: sostituisce il suono delle campane". L'opuscolo di Varanini dimostra l'attenzione che Giorgio ha sempre avuto per il vernacolo elbano, sul quale ha voluto lasciare questa testimonianza ricca di suggerimenti che sono stati in gran parte seguiti dal prof. Segnini che nel suo lavoro ha provveduto a "colmare lacune, rettificare incertezze, completare la documentazione", come Giorgio Varanini aveva auspicato.

A.P.

A Portoferraio inaugurata la moderna sede della Rev. Misericordia

Con una grande cerimonia, domenica 12 u.s., la Venerabile Arciconfraternita della Misericordia di Portoferraio ha inaugurato la sua nuova, moderna e più funzionale sede operativa di via Carducci (zona Ponticello).

Non è stato facile, ci ha detto il Governatore Antonio Bracali, lasciare la storica sede di Piazza della Repubblica, ad un passo dalla Chiesa del "Duomo" (antica Pieve di Ferraia), ma è stato necessario. Infatti, lo spazio di cui disponeva la Rev. Misericordia, come si sa, è da tempo inadeguato e carente, ed è sempre più difficile dare esito ai soccorsi e alle emergenze a causa del movimentato e spesso congestionato traffico del centro storico della città. A questo punto si è reso necessario disporre di spazi più idonei per dare ai volontari la possibilità di agire con più rapidità ed efficacia nei servizi, e quindi allontanarsi dal sempre ingombrato centro storico. Per dare vita a tutto questo, occorreva però un edificio funzionale, con locali strutturati e attrezzati di moderni sistemi, e rendere più rapide e agevoli le manovre dei mezzi di soccorso (la nuova sede è dotata infatti di un parcheggio sotterraneo con ascensore). Nella nuova sede, al secondo piano, si è trasferito anche il "Gruppo Donatori di Sangue Fratres" di Portoferraio e alcuni uffici medici che già si trovavano nella vecchia sede, e che dovranno essere ulteriormente integrati. La Venerabile Confraternita

della Misericordia di Portoferraio ha compiuto in questo ultimo millennio il 433° anno di età. Questo è quanto si trova scritto nell'atto di fondazione: "L'anno 1566 fu fondata la Compagnia della Misericordia nella cappella o altare del Crocifisso esistente nella parrocchia di Portoferraio, e nella stessa cappella si riunivano i Confratelli a parlare di tutto quanto fosse necessario al bene della Compagnia e all'esatto disimpegno degli obblighi annessi a così Santo e utile Istituto. Il primo dei fondatori di Portoferraio fu il Magnifico Signore Giovan Battista De Medici, Commissario di Portoferraio, nel numero dei quali leggesi il nome del Rev. do Don Girolamo Sardi Pevano". Il primo statuto dell'Arciconfraternita fu approvato il 27 giugno 1596 da Mons. Guelfi Vicario Generale del Vescovo di Massa. Il nutrito programma delle cerimonie è stato rispettato: una gran folla ha assistito alla festa della Rev. Misericordia. Alla solenne messa in "Duomo", celebrata dal nuovo Vescovo Mons. Giovanni Santucci (che solo una settimana fa si è insediato nella Diocesi

di Massa Marittima), i fedeli hanno partecipato numerosi all'evento, per vederlo o incontrarlo, per sentire la sua parola e il suo augurio nell'imminenza del Santo Natale e del nuovo millennio. Dopo la Santa Messa e la consegna degli attestati ad Associazioni, Volontari e Soccorritori, nella tarda mattinata, la Filarmonica "G. Pietri" si è esibita in alcuni suoi celebri brani di concerto, ricevendo come sempre calorosi applausi. Dopo grandi sacrifici economici, la Rev. Misericordia, con difficoltà e ostacoli di ogni genere, e non senza amarezze, è riuscita a raggiungere il suo ambito traguardo: la nuova sede operativa, che da molti anni era stata un sogno che si pensava irraggiungibile, e da cinque, un patimento quotidiano. Oggi tutto ciò è finalmente realtà, ed è stata una doppia soddisfazione perché ciò è stato fatto rimanendo fedeli ai principi del volontariato cristiano, il cui unico scopo è sempre stato e rimane quello di dare applicazione pratica ai principi evangelici.

GIULIANO GIULIANI

Ai nostri collaboratori, abbonati, lettori e inserzionisti e alle loro famiglie

Buon Natale

Entra il privato al museo napoleonico di San Martino

Musei napoleonici alla svolta con il Duemila a dimostrazione del fatto che cambiano i riferimenti che hanno fatto la cultura elbana negli ultimi decenni. A gennaio il Ministero dei Beni culturali bandirà il concorso per la gestione, la valorizzazione, la promozione delle due regge imperiale dell'Elba, tra i quindici musei d'Italia più frequentati. Con il 2001 è previsto che entrerà in gioco a tutti gli effetti la "concordata" privata che comincerà ad occuparsi della villa di San Martino per passare poi a quella de' Mulini.

E' quanto ha dichiarato nel corso di una conferenza stampa la direttrice dei musei napoleonici dell'Elba, dottoressa Roberta Martinelli alla quale inoltre hanno preso parte l'arch. Mario Ferretti, responsabile delle due regge elbane, la restauratrice delle ville Ilaria Cellini, Giuseppe Battaglini, responsabile dei musei comunali di Portoferraio e la signora Rosso in rappresentanza del comune. Nuove prospettive, dunque, si apro-

no per i due mesi, secondo le recenti normative adottate dal Ministero dei Beni culturali dall'alto degli oltre duecento visitatori che ogni anno staccano i biglietti per visitare le sale che ospitano il grande corso. Il tutto per mettersi "al passo" con quanto è già successo nei maggiori musei del continente europeo.

In Toscana, l'operazione è stata finora condotta per quanto riguarda i principali musei fiorentini. Dopo questi, l'esperimento viene tentato per la villa di San Martino, residenza estiva del generale corso nel periodo del suo primo esilio. Ma c'è una ragione. L'ha spiegata l'architetto Ferretti. "E' stato facile - ha detto - individuare degli spazi da poter destinare alle future competenze che riguarderanno i privati. Ora è giunto il momento in cui gli ambienti vengano sottoposti a interventi strutturali di restauro". Esiste intanto un finanziamento di seicento milioni di lire che arriva all'Elba attraverso il canale della Regione ma che

è partito dalla Comunità europea, grazie agli interventi previsti dai piani Interregionali. Questo primo stanziamento dovrebbe essere necessario ad effettuare il recupero di queste unità architettoniche le quali potrebbero ospitare la futura biglietteria, la caffetteria e l'assistenza da indirizzarsi agli ospiti. Naturalmente sempre pensando a migliorare anche i servizi igienici esistenti.

Un altro occhio di riguardo si avrà per il parco della villa (previsto un costo di 300 milioni) che ha bisogno di radicale manutenzione. E intanto dal primo di gennaio verrà indetta gara d'appalto nazionale per la gestione di San Martino e dal 2001 assisteremo così all'entrata del soggetto privato nei Beni culturali. "Sarà un ulteriore salto di qualità - ha infine concluso Roberta Martinelli - per i musei elbani che sono tra i primi quindici in Europa". Si comincia, dunque, con un San Martino per estendere l'esperimento ai Mulini.

L. C.

Lettera al direttore

Caro professor Preziosi, ho letto il Suo fondo relativo all'accordo fatto dai Ministri competenti in merito al Santuario dei Cetacei. La domanda che si pone... era un motivo valido per sconsigliare lo sversamento dei fanghi... pienamente condivisibile e razionale, contrasta purtroppo con le opinioni, non altrettanto condivisibili e razionali a parer nostro, dello stesso Ministro Ronchi, del Port Authority, dell'Ente Parco e delle associazioni ambientaliste collegate.

Tutti gli altri, dagli Albergatori alla Confcommercio, dalla maggior parte delle Ammini-

strazioni Comunali alla maggioranza degli isolani, si domandano perché si devono sversare in mare, dinanzi alle nostre coste, 120.000 mc. di "fanghi".

Queste autorità non si rendono conto che l'economia dell'Elba è basata esclusivamente sul settore turismo. La pur minima alterazione dell'equilibrio ambientale influirebbe immediatamente sulla nostra immagine, faticosamente creata nel tempo con ingenti investimenti promozionali.

Siamo veramente preoccupati ed amareggiati. Non vogliamo sentirci dire ancora una volta: scusate

abbiamo sbagliato. Lo hanno detto con il ripascimento della spiaggia del Cavo, con il gassificatore dei rifiuti del Buraccio, con lo scarico delle fognature del Grigolo ecc... Si deve comprendere che il nostro settore, il turismo, è talmente delicato e vulnerabile da essere esposto anche ai semplici umori e status psicologici. Egregio Professore, ci dia una mano affinché l'Elba non debba continuare ad essere "terra" di sperimentazioni. La saluto cordialmente.

GIANCARLO PACINI
 Presidente degli Albergatori

Breve storia dei Giubilei (1300-2000) di Alfredo Cattabiani

(a.p.) Cinzia Fiori, sul Corriere della Sera del 15 ottobre, si occupa dei "libri dell'anima", cioè di tutte le pubblicazioni che le case editrici hanno dedicato al prossimo giubileo, visto come viaggio nei luoghi della Fede, dal punto di vista storico-artistico e da quello della spiritualità. Fra questi editori possiamo includere anche Bompiani, che - per tramite del suo direttore Francesco Grassi, sapendo che Alfredo Cattabiani, autore del volume su "I Santi italiani" si stava occupando di una serie di articoli sulla storia dei giubilei, lo ha pregato di ampliare gli articoli, approfondirli e ampliarli aggiungendovi notizie curiose e note bibliografiche, in modo da farne un volume organico, che ha visto la luce nella collana "Saggi tascabili" nello scorso settembre. La "Breve storia dei giubi-

lei" rientra quindi nel primo filone citato dalla Fiori, il giubileo come viaggio nei luoghi della Fede, ma non è neppure ignorato l'aspetto storico-artistico e la spiritualità che permea molte pagine del volume. Purtroppo la disponibilità di spazio del nostro giornale e l'ampiezza dell'argomento non permettono un'analisi puntuale del testo, ricco di riferimenti storici e di richiami letterari. Dovremo quindi accontentarci di suggerire un'idea generale del testo, soffermandoci su qualche Pontefice che ha avuto maggiore rilievo nella storia della Chiesa, come Bonifacio VIII, che conosciamo soprattutto per l'inimicizia con Dante che gli assegna un posto fra i simoniaci prima della sua morte, e per lo "schiaffo" di Anagni da parte di Filippo il Bello. Prima di Bonifacio VIII, Cattabiani ricorda Celestino V, il papa "che fece per viltade

il gran rifiuto", il quale aveva concesso l'indulgenza plenaria a chi entrava nella chiesa di Collemaggio all'Aquila dove era stato introneggiato e dove poi fu sepolto.

Cattabiani parla anche della "vera icona di Cristo", la Veronica, che portata a Roma, avrebbe guarito l'imperatore Tiberio da una grave malattia, e cita Dante che nel Paradiso si chiede se fu proprio quella la sembianza di Cristo, e ricorda il sonetto del Petrarca "Movese il vecchierel canuto e bianco".

Uno dei pregi del volume è appunto il continuo riferimento ai passi letterari ispirato dal giubileo. A proposito dei dannati che muovono in opposta direzione, Dante ricorda i pellegrini che in occasione del primo giubileo camminavano sul

Concerto di Natale nel carcere di Porto Azzurro

Lunedì mattina 6 dicembre, il Forte di San Giacomo ha aperto per la seconda volta le sue porte per un concerto nel segno della solidarietà. L'iniziativa è stata della Coop Toscana Lazio in collaborazione con la Direzione della casa di reclusione. Ci doveva essere il cantante Riccardo Fogli, che in verità è stato più volte invocato a gran voce. Ma l'artista toscano era impegnato in un programma di Rai 2 "I fatti vostri", da dove poi ha inviato un suo messaggio registrato. Nessuno fra i 360 detenuti del reclusorio e fra i numerosi ospiti per l'occasione sistemati in una improvvisata platea nel grande corridoio dove si affacciano le celle, è rimasto deluso, perché il gruppo de-

gli Slenders, che accompagna Riccaro Fogli in giro per i concerti, si è esibito con grande successo. Lo spettacolo che aveva il titolo "Storie di tutti i giorni": un remake degli anni settanta, oltre ad offrire il repertorio classico del gruppo, ha riproposto indimenticabili "evergreen". Particolarmente applaudita è stata la inattesa esibizione del Direttore della Casa di reclusione Pierpaolo D'Andria, che accompagnato dal gruppo degli Slenders si è esibito nella più classica e famosa canzone napoletana "O sole mio". Il D'Andria sta pensando da qualche tempo, alla realizzazione di una cooperativa di lavoro per una parte dei 160 detenuti senza occupazione. Ricordiamo che la

Coop Toscana Lazio si sta impegnando per rendere migliore la vita dei detenuti, in gran parte con sentenza definitiva e lunghe pene da scontare all'interno del carcere: una vita che sia il più possibile vicina alla normalità. Per questo sta finalizzando alcune attività didattiche del penitenziario, ha donato libri e materiale ai reclusi che si sono iscritti ai corsi per il liceo scientifico che si svolgono come si sa all'interno del carcere, e resa possibile la realizzazione di questi concerti (questa è la seconda edizione) natalizi della solidarietà. Un obiettivo, che non è impossibile raggiungere: è quanto si può dire dopo avere assistito a questo secondo riuscito concerto.

G.G.

Rio Marina
Giuseppe Leonardi

La festività di Santa Barbara

Il 4 dicembre i dipendenti dell'ex comparto minerario si sono incontrati a Cavo per un pranzo sociale, presso il ristorante "Cristallo", al quale hanno partecipato anche alcuni anziani ex dipendenti giunti dai paesi minerari. Nel pomeriggio è stata celebrata in S. Rocco una messa officiata dai parroci di Rio Marina e Cavo. Erano presenti autorità civili e militari e numerosi fedeli. La Corale Santa Barbara ha cantato inni sacri, compreso il "Loda chiesa il salvatore" di Bach. Alle ore 18, al Centro polivalente, la Filarmonica Pietri diretta dal maestro Diego

Capocchi ha eseguito un applaudito repertorio di musiche napoletane, sud americane e spagnole. Il pubblico ha partecipato con entusiasmo all'esecuzione di "Terra Nostra" di Alberto Carletti. Con il celebre brano

della Rificolona del maestro Giuseppe Pietri si è concluso il concerto della Filarmonica portoferraiese. Subito dopo è stata inaugurata, nei locali del Centro giovani "Lorenzo Mellini", la biblioteca comunale.

Il direttivo del Circolo Vogatori Riomarinesi

Il 29 novembre scorso si sono svolte le elezioni per il rinnovo del direttivo del Circolo Vogatori Riomarinesi. Gianfranco Caffieri è stato confermato nella carica di presidente, segretario e cas-

siere Maurizio Grazia, economo Alfredo Funai, consiglieri Lorenzo Agarini e Massimiliano Deni. I neo eletti hanno tracciato un calendario per la prossima stagione agonistica.

Rio Elba

Un concerto per ricordare l'ex sindaco Colli

Iniziativa per ricordare Vezio Colli, segretario della Camera del lavoro negli anni Settanta, sindaco di sinistra a Rio Elba - 1975-1980 - stroncato da un malore nel febbraio del 1933. Aveva 53 anni, gran parte trascorsi nella militanza politica, nell'impegno sociale. Un concerto, voluto dall'amministrazione comunale di Rio Elba (sabato alle 17,30 nella sala del Barco) con la Filarmonica Pietri, con una testimonianza di Ennio Mercantelli, vecchio amico e compagno di Colli. Di certo un momento per ricordare un amico di tutti, (e non con la solita retorica), un politico imparziale che ha trasmesso valori d'integrità intellettuale e amministrativa. «Era

portatore di quei valori - dice Catalina Schezzini, sindaco di Rio nell'Elba - come tutti coloro che, in prima persona, hanno vissuto periodi durante i quali non era facile essere in prima fila per conquistare quei diritti minimi e per affermare quei principi che oggi, seppur perfettibili, costituiscono un patrimonio ormai acquisito della nostra società. Ci sono voluti molti anni per raggiungere un miglior equilibrio negli ambienti di lavoro e in campo sociale e, in questi anni, molto spesso uomini e donne hanno lottato sacrificando se stessi, spesso «rubando» tempo ai propri affetti, e certamente, visto i tempi che correvano, mettendo spesso in serio pericolo il proprio posto di

lavoro. Ecco, Vezio Colli era tra loro. Era tra quelli che lottavano»
"Vezio era capace di trasmettere entusiasmo - prosegue Catalina Schezzini - quell'entusiasmo che in me, allora molto giovane e con poca esperienza in campo politico e amministrativo, trasmise l'amico Vezio Colli del quale porto un caro ricordo in particolar modo per una positiva stagione amministrativa durante la quale, insieme, gettammo le basi per la rinascita del nostro Paese per il quale, oggi, a distanza di anni e con una diversa esperienza, mi ritrovo orgogliosamente a continuare, in qualità di Sindaco, l'opera intrapresa insieme a lui tanti anni fa".

Marina di Campo

2.a rappresentazione del Presepe vivente 4° concorso dei Presepi - Migliore vetrina

Fervono i preparativi per le manifestazioni natalizie promosse dal Comitato festeggiamenti con il concorso del Comune, tra cui spiccano quelle che anche l'anno scorso hanno ottenuto vivo successo, quali la 2.a rappresentazione del Presepe vivente nei giorni di

Natale e quello seguente dalle ore 15,30 alle 19; il 4° Concorso dei Presepi e il concorso per la migliore vetrina dei negozi sul tema natalizio. La consegna dei presepi dovrà avvenire il 20

dicembre dalle ore 14 alle 16,30 presso la chiesa parrocchiale di San Gaetano. La premiazione dei due concorsi si terrà il 6 gennaio del 2000 nella sala consiliare del Comune.

Agenzia affari

ALLORI

Via Montanara, 10 - PORTOFERRAIO
Tel. Fax (0565) 914762

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO

Al Santuario delle Grazie

Il 2000 è ormai alle porte, pochi giorni e poi cammineremo nel nuovo millennio già sufficientemente preparati dal continuo "bombardamento" dei maxmedia che lo propongono tinto ora di nero ora di rosa, ma che alla fine non potrà essere altro che una continuità del tempo con le sue evoluzioni tecniche e scientifiche frutto dell'intelligenza dell'uomo, ma soprattutto dipenderà da ciò che l'uomo ha nel suo cuore, poiché sarà quest'aspetto che segnerà nel bene o nel male le sorti dell'umanità. È con questa premessa che siamo davanti al dipinto che generazioni d'elbani hanno invocato con il titolo di Madonna delle Grazie, dove i nostri padri ieri e oggi noi, esprimiamo tutta la gratitu-

dine per le grazie ricevute invocandone di nuove per le famiglie, per la nazione e per il mondo. La chiesa è affollata da una calca di persone che fissa il suo sguardo verso l'altare di marmo rosato, dove il dipinto su una tavola dell'allievo di Michelangelo, Marcello Venusti, si presenta in tutto il suo valore artistico ma soprattutto spirituale, toccando nel profondo l'animo dei fedeli venuti da ogni parte dell'isola, mentre fuori intorno al santuario la gente che non ha trovato posto all'interno, silenziosa e attenta segue attraverso gli altoparlanti le parole del sacerdote celebrante. La fila delle macchine in sosta lungo la strada comunale è lunga qualche chilometro, il pullman ad intervalli di un'ora porta i nuovi pellegrini, mentre dai vecchi

sentiero la fila serpeggia lungo gli sconnessi tornanti e si ode in lontananza qualche canto mariano o il recitare del rosario. Sul lato destro del santuario, ardono centinaia di candele e sono distribuiti i "panitelli" benedetti, forniti ogni anno dai panettieri locali, non mancano inoltre i ricordi votivi e l'esposizione degli ex voto. Tra gli intervalli delle varie cerimonie religiose si sente un continuo scambio di saluti, strette di mano, pacche sulle spalle, affettuosità d'ogni genere che sono il più delle volte di persone che durante l'anno non si sono più vedute e che puntualmente qui si ritrovano. Questa è la cronaca, e chi segue il giornale si accorge che ogni anno avvengono sempre le stesse cose con

la stessa puntualità e con lo stesso scenario, non deve sfuggire però un aspetto importante: i protagonisti; questi cambiano sino al punto che intere generazioni si sono trovate e si troveranno a continuare questa devozione a colei che in questo santuario si onora con il titolo di Madonna delle Grazie.

Marciana Marina La scomparsa di Mario Mazzei

All'età di 82 anni il 12 c.m. è deceduto Mario Mazzei che per tanti anni è stato nostro assiduo e valido collaboratore. La scomparsa ha destato vivo commiato nei suoi tanti amici e conoscenti di tutta l'isola tra i quali godeva stima e simpatia. Commoisi per la scomparsa di un vecchio e caro amico porgiamo alla moglie Marietta e agli altri familiari le nostre sentite e affettuose condoglianze.

Porto Azzurro

Premiati benemeriti cittadini

Nella sala consiliare del comune mercoledì 8 dicembre alle ore 10, il sindaco Luciano Carmignani, presenti l'intero consiglio comunale e autorità cittadine, ha premiato personaggi e associazioni locali che con la loro attività si sono distinti nell'anno in corso dando prestigio al paese. Sono Avis e Protezione Civile per l'opera sociale svolta a Porto Azzurro, Marina Andolfi per aver composto testi e musiche di due brani che figurano nei due ultimi LP di Mina, Davide Priori, vincitore a Madesimo, in agosto, del campionato giovanile di tiro con l'arco, il poeta Eraldo Frangini, che la scorsa esta-

te ha dato alle stampe una raccolta di poesie, la pluricampionessa italiana ed europea di judo Paola Postiglioni, che parteciperà alle prossime olimpiadi, Vittorio Perna, organista per quarant'anni nella chiesa di San Giacomo, Mario Prignacca, medico condotto di Porto Azzurro dagli anni cinquanta fino all'anno scorso, quando ha lasciato l'incarico per raggiunti limiti di età. Successivamente alle ore 11,30 si è svolta una manifestazione in Piazza Matteotti, in cui il presidente della Protezione civile Giovanni Aragone e il sindaco Carmignani hanno salutato

la cittadinanza e pronunciato un discorso mentre don Giovanni Vavassari ha benedetto un nuovo mezzo che sarà adibito al trasporto dei disabili, acquistato con il contributo della Cassa di Risparmio di Firenze, dei soci della Protezione civile e dei donatori di sangue Anpas Protezione civile di Porto Azzurro. La manifestazione è continuata con una sfilata per le vie del paese dei mezzi della Protezione civile, che ha poi offerto un cocktail party nella propria sede. Alle ore 16 sempre in Piazza Matteotti si è svolto un applauditissimo concerto della Filarmonica Giuseppe Pietri di Portoferraio.

Beneficenza

Nel primo anniversario della scomparsa di Lelio Guglielmi, in sua memoria, la famiglia ci ha inviato da Innsfail (Australia), L. 100.000 per la Casa di riposo.

N.N. ha offerto L.50.000 all'Avis.

In ricordo di Guido, Marcella e Elda Niccolini ci sono pervenute da Firenze L. 100.000 per la Casa di riposo.

Ballo di fine anno sotto un tendone da circo

Varie le iniziative che l'amministrazione comunale ha programmato per le feste natalizie. Tra queste da rimarcare il Triangolo calcistico Trofeo glorie under 40 a cui parteciperanno squadre di Porto Azzurro, Capoliveri e Portoferraio, che avrà luogo il 26 dicembre alle ore 14,30 allo Stadio

comunale e soprattutto il Ballo di fine anno che si terrà sotto un grandissimo tendone, simile a quello dei circhi, allestito in Piazza Matteotti. All'interno del tendone che è riscaldato, saranno sistemati tavoli e sedie dove tutti potranno consumare cotechino e lenticchie, panettone e spumante. Sul palco dalle

ore 22,30 fino alle ore 4 ci sarà l'orchestra "I Mineo" a proporre musiche anni Sessanta, Settanta, Ottanta, liscio e latino-americana. Il prezzo è L. 20.000 a testa. Per informazioni e prenotazioni rivolgersi in Comune il martedì e il giovedì dalle 10 alle 12 o telefonando al n° 0565 921628.

3ª prova Campionato Mountain-bike

Domenica 28 novembre si è disputata a Porto Azzurro la 3ª prova del Campionato elbano di Mountain-bike. Circa 80 i partecipanti appartenenti ai diversi club bike

dell'Elba. I corridori, partiti dalla Piazza Matteotti alle ore 10.00, sono stati impegnati in un tortuoso percorso sulle colline di Porto Azzurro. All'arrivo, pre-

visto in loc. Polveriera, è stato acclamato vincitore della manifestazione il conosciuto Maurizio Melis, non nuovo ad imprese del genere.

Alunni 5A/B Scuola elementare Cerboni Porto Azzurro

San Piero fonda il suo Centro culturale

I venti soci fondatori della nuova associazione Centro Culturale di San Piero in Campo, il 3 dicembre u.s. si sono riuniti per la prima volta in assemblea nella sala comunale di San Piero. Il Presidente Mauro Vittorio Mazzei, il Vicepresidente Patrizio Olivi e il Segretario Fabio Costa, hanno informato i presenti dei primi passi intrapresi finora per far partire un programma di lavoro. Erano convenuti anche rappresentanti delle associazioni già attive nel territorio, come la A.S. Martorella ed il

Gruppo Storico Culturale La Torre, tutti d'accordo che solo con lo sforzo comune si riuscirà a rimettere in piedi qualcuna delle tradizioni di cultura popolare che una volta erano radicate fortemente nel percorso stagionale dei nostri paesi e ora sono ricordate con rimpianto ma con altrettanta mancanza di voglia di fare. Riattivare questa voglia di fare, cominciando dai giovani e giovanissimi e rimotivando i più anziani, sarà d'ora in poi lo scopo di ogni impegno. Ancora in dicembre avrà

luogo una nuova riunione nella quale si stabiliranno le prime date concrete. Verrà presto Carnevale. Bisogna consolidare il cerchio dei cantori per i canti sacri del Venerdì Santo, e se si riuscirà nel primo anno del duemila di riprendere anche a Cantare il Maggio come in tempi passati, non sarà soltanto una soddisfazione per chi oggi prende l'iniziativa, ma potrà essere un incentivo per un turismo fuori stagione interessato alle tradizioni culturali elbane.

Il marito Osvaldo e i figli Lamberto e Patrizia ricordano con tanto amore e infinito rimpianto



Liliana Meloni
in Ferrini

scomparsa dodici anni fa.

19 dicembre: 1° anniversario della scomparsa dell'ammiraglio



Giorgio Libotte

La famiglia lo ricorda a quanti lo hanno conosciuto e apprezzato per le sue belle doti morali e umane.

Manifestazioni Natalizie

Per festeggiare il natale l'amministrazione comunale ha programmato una serie di iniziative che saranno curate dall'assessore alle attività ricreative Adalberto Bertucci con la collaborazione di numerose associazioni portoferraiesi. Questo il calendario delle manifestazioni che sono già iniziate domenica scorsa con l'inaugurazione del presepe a Carpani. Venerdì 17 nel centro storico dalle 14,30 alle 20,30 si terrà un mercatino artigianale pomeridiano e la sera una Festa da ballo alla Grotta Azzurra organizzata dalla Croce Verde e dal Comune. Sabato 18 alle ore 16 a cura dell'Avis, avrà luogo una festa dedicata ai bambini con l'arrivo dal mare di Babbo Natale e alle ore 21 al Teatro dei Vigilanti, sarà rappresentato uno spettacolo di danza e musica

promosso dal Centro Giovaniani. Domenica 19, con inizio alle ore 15,30 Festa alla Sghin-ghetta. Lunedì 20 organizzata dall'assessore allo sport di concerto con l'Audace è prevista una manifestazione sportiva allo Stadio Lupi con protagonisti i ragazzi nati negli anni 1983, 84, 85 e 86 che faranno un provino calcistico che sarà visionato da osservatori dell'Inter. Mercoledì 22, la Filarmonica Pietri, con un autobus dell'ATL, partendo alle ore 15 da Carpani, dopo soste nei vari quartieri eseguirà brani musicali, raggiungerà il centro dove terrà il concerto finale. Giovedì 23 Festa a Carpani per i bambini, con partenza alle ore 15 di una sfilata di Babbi Natale. Per la vigilia di Natale alle ore 16, in centro, si terrà un concerto del gruppo Sergio Mascagni (molto

conosciuto anche per le esibizioni al pub Inferno) e un rinfresco offerto dall'Associazione albergatori. Alle ore 19 si svolgerà una processione subacquea. I sub muniti di torce elettriche partiranno dalla Torre del Martello e guidati dalle barche del palio remiero illuminate da una stella cometa, raggiungeranno il Molo Elba, dove ad attenderli sarà don Mario Marcolini al quale i sub consegneranno una statuetta raffigurante Gesù Bambino. Dopo la benedizione la statuetta sarà portata in processione in Duomo. Lunedì 27 è prevista una sfilata degli Arcieri del mare con partenza da Piazza Cavour per raggiungere le Ghiaie dove gli arcieri si esibiranno in un torneo dimostrativo. Martedì 28 e venerdì 31 si terranno Balli in piazza con il complesso "I Cocco".

Proposta dell'A.A.E. per un marchio ristoranti

Ogni volta che si elencano i motivi del successo turistico all'Elba, insieme al tradizionale senso dell'ospitalità degli abitanti, non manchiamo mai di accennare alla buona cucina. Sono ormai conosciuti da tutti i ristoranti che vanno per la maggiore, quelli dove si va a colpo sicuro, sapendo che si mangia bene senza avere sorprese nel conto, nel senso che si sa già che il prezzo sarà adeguato alle scelte fatte sulla carta. Non c'è quindi da meravigliarsi se otto ristoranti dell'Elba sono stati inclusi nella lista della guida internazionale Rastelli, pubblicata dall'Espresso.

Sono quasi tutti ristoranti del versante occidentale: Capo Nord (Marciana Marina), Publius (Poggio), Rendez Vous (Marciana Marina), La Barca (Portoferraio), La Canocchia (Rio Marina), La Cava (Sant'Illario), La Fenicia (Marciana Marina), il Chirlo Grigio (La Pila). È chiaro che l'elenco rispecchia solo in parte la realtà, in quanto all'Elba molti altri sarebbero i ristoranti meritevoli di essere segnalati nella guida Rastelli. Non è il caso di fare nomi, per evitare spiacevoli dimenticanze. Tuttavia qualcuno di questi ristoranti ha già aderito ad un concorso lanciato dall'Associazione Albergatori Elba-

ni che si propone di dare anche agli albergatori un vero e proprio marchio, come è stato fatto per le strutture ricettive, il vino e l'olio. Ne ha parlato alla stampa Mauro Antonini, presidente del Consorzio acquisti dell'A.A.E., il quale spera che l'iniziativa venga apprezzata anche dai ristoranti non associati nell'intento di garantire qualità, prezzo, professionalità, nell'interesse di tutto il settore enogastronomico. Questo l'elenco dei ristoranti che hanno già aderito al concorso: Inferno Pub, Giardino, Cava, Carretta, La Lanterna Magica, La Triglia, Giacomo, Bologna, Publius e Capo Nord.

Tra terra e mare

L'ultimo numero della rivista trimestrale a cura della Provincia di Livorno e delle Aziende di promozione turistica di Livorno e dell'Arcipelago Toscano, che di recente hanno assunto il nome di Agenzie per il Turismo, dedica ampio spazio alla nostra isola; un'intera pagina all'attività svolta dall'APT dell'Arcipelago durante il trimestre luglio-agosto-settembre. Tra l'altro un trafilato dedicato alle riviste che si sono occupate dell'Elba, come *Bell'Italia*, *Ciclo Turismo*, *Tutto Mountain* che hanno propagandato gli itinerari da percorrere a piedi e in mountain-bike. La pagina riporta anche la notizia di una nuova iniziativa culturale dell'APT con la pubblicazione di una nuova monografia sugli aspetti storico-artistici sull'Elba, che viene ad aggiungersi a quelle sul trekking, i minerali e gli sport, che hanno riscosso grande successo. Si tratta di una pubblicazione realizzata con il contributo dell'Unione Europea in quattro lingue nella quale sono riprodotte le foto a colori del-

le più importanti testimonianze storiche dell'isola d'Elba: chiese romanico-pisane, fortezze, reperti archeologici, santuari, musei ecc., tutto è presentato da un'introduzione ben fatta nella quale sono sintetizzate le notizie sulle vicende storiche dell'isola. Il direttore dell'APT, Umberto Gentini, si occupa delle politiche, strategie e strumenti innovativi per l'ottimizzazione del prodotto turistico all'Isola d'Elba. Dopo essersi compiaciuto per l'andamento della stagione turistica, riferendosi ai dati delle compagnie di navigazione, della importazione delle merci e dei consumi di carburante, nonché dell'incremento dell'8% dei rifiuti solidi rispetto allo stesso periodo dello scorso anno, conferiti in discarica, Gentini conclude accennando ad "un tavolo di concertazione tenuto dalla Provincia con tutte le forze attive del territorio per delineare i processi di una nuova politica economica che si fonda sulla concezione del territorio come insieme di valori e di prodotti che devono essere riqualificati e promossi con

una strategia unificante". La rivista livornese riporta anche la conclusione della relazione che Mauro Solari, Presidente uscente dell'Associazione Albergatori elbani ha tenuto nell'assemblea annuale lasciando il testimone al geom. Giancarlo Pacini. Solari ha rilevato che all'Elba si continua a creare strutture ricettive, mentre quelle esistenti sono già sufficienti; ancora una volta richiama l'attenzione sullo "sviluppo abnorme del sommerso che oggi conta, come rileva la stessa Provincia, circa 77 mila posti letto (gli alberghi non arrivano a 16 mila)". Ampia la documentazione che Patrizia Cucca riporta sulle "isole che parlano il linguaggio dell'anima" con le loro testimonianze religiose: Pianosa con le catacombe, Montecristo con le rovine del monastero di San Mamiliano, l'Elba con il romitorio di San Cerbone e i santuari della Madonna del Monte, di Santa Caterina, delle Grazie. Tutte proposte per la visita dei pellegrini in occasione del prossimo giubileo.

Interessa i nostri abbonati all'Estero

La Regione Toscana conferma ed anzi rafforza l'impegno per i corresponsabili che vivono all'estero, al fine di mantenere con loro saldi e validi rapporti di amicizia e di vicinanza. E per questo ha messo a punto un piano che contempla l'erogazione di quasi 2 miliardi di finanziamenti, esattamente 1 miliardo e 825 milioni, a favore dei toscani e delle famiglie, nonché delle loro associazioni e dei loro enti. Il provvedimento, è stato approvato dal Consiglio

regionale. All'interno della somma prevista la parte del leone la fa il capitolo relativo alle iniziative a favore dei giovani toscani all'estero. A tale voce, infatti, sono stati destinati 760 milioni, pari al 41,64% del finanziamento complessivo previsto. Oltre alle iniziative per i giovani residenti all'estero si prevedono sostegni ai cittadini disgiunti del Sudamerica, soggiorni in Toscana per gli anziani e contribuiti per le spese relative ai rientri definitivi degli emigrati.

Due pittori elbani a Reggio Emilia

Nei giorni 3/6 dicembre due pittori elbani, Flavio Orsi e Paolo Damiani, hanno partecipato alla Prima Mostra Mercato riservata agli Artisti europei a Reggio Emilia nell'ambito degli Eventi Culturali Antiquari Reggiani. Due pittori molto noti all'Elba, dove sono sempre stati presenti a tutte le mostre allestite negli ultimi anni. Le più recenti sono state quella organizzata a Rio Marina in occasione della manifestazione "I fiori della terra" e quella che si è tenuta durante la scorsa estate nella scuola elementare di Marina di Campo. Ora si sono cimentati al di fuori dell'ambiente elbano riscuotendo il favorevole apprezzamento del pubblico e della critica. Nel dépliant della mostra sono riportati due quadri di

ciascun pittore che danno un'idea delle loro caratteristiche: Flavio Orsi più legato alla tradizione del Gruppo Artisti Elbani, Paolo Damiani, più soggettivo, presenta due argomenti marinari, "La virata" e "Giro di boa". In occasione della mostra ARTE EUROPA è stata pubblicata una ricca edizione del volume che riporta le opere degli espositori tra cui una bella veduta della spiaggia di Norsi di Flavio Orsi e il quadro "Giro di boa" di Paolo Damiani. Il volume offre una panoramica generale di tutte le tendenze pittoriche delle diverse nazioni europee. Ci congratuliamo con i due pittori che hanno rappresentato dignitosamente a Reggio il Gruppo Artisti Elbani.

Lettera in redazione

Roma 30.11.99
Ci è pervenuta per conoscenza la seguente lettera indirizzata al sindaco di Portoferraio.

Ho avuto la gioia di trascorrere, insieme a mio marito, l'ultimo fine settimana di settembre all'isola d'Elba. Tornare su questa incantevole isola è sempre molto piacevole. Questa volta lo scopo del viaggio erano alcuni concerti del Festival Internazionale. Abbiamo potuto assistere al concerto in chiesa sabato 25 settembre e poi domenica e lunedì ai concerti al Teatro dei Vigilanti. Straordinario il concerto in chiesa che induceva, per la scelta del programma e per la eccellenza degli artisti, una grande partecipazione emotiva, ma ancora più godibili i concerti nel bellissimo teatrino napoleonico. Che dire degli artisti; tutti bravissimi. Era la prima volta che ho potuto ascoltare dal vivo, come esecutore, il direttore artistico del festival Juri Bashmet. Quindi grazie di cuore, signor Sindaco, per questa meritevole iniziativa. Vorrei però suggerire una

cosa che penso fattibilissima. La piazzetta antistante il Teatro dei Vigilanti, graziosa nella geometria, potrebbe diventare un bellissimo foyer naturale se solo si impedisse il parcheggio delle macchine, almeno durante il festival o altre rappresentazioni. Io ero emozionata di trovarmi durante l'intervallo vicinissima agli artisti, si poteva anche conversare con loro, ma si era tutti scomodamente in piedi, in poco spazio, anche le panchine non erano raggiungibili perché chiuse dalle macchine. E poi il caldo, tremendo durante il concerto in chiesa, ma penso non evitabile; mi dicono invece che il meraviglioso restauro del teatro ha previsto anche un impianto di aria condizionata e mi chiedo perché non funzionasse. Momenti così belli non dovrebbero essere resi meno belli da questi inconvenienti. Grazie per l'attenzione e molti auguri per il Suo lavoro, GIOVANNA VIO PERRONE

Taccuino del cronista

Il 30 novembre presso l'Università di Bologna si è laureata con 110 su 110 in Lettere e filosofia (Corso di laurea D.A.M.S.) Rossella Celebrini, discutendo la tesi: "Aspetti gestionali ed amministrativi di un teatro di tradizione"; il Teatro G. Verdi di Pisa". Relatore il prof. Lamberto Trezzini, docente di organizzazione ed economia dello spettacolo. Nel formulare per la neo laureata, già diplomata in pianoforte, i più fervidi auguri, ci complimentiamo con i genitori, gli amici Enza e Marcello e la nonna Ilva.

metà di agosto, il Maestrini, arrivava alle Tre Acque e passava da un'aia all'altra dove venivano concentrati covoni di grano per la trebbiatura".

La Cooperativa Arcipelago indice il corso di operatore didattico in ambito ambientale. L'iniziativa è rivolta a formare personale che ha intenzione di lavorare nei campi scuola che sono stati organizzati dalla stessa associazione ambientalista nei mesi di marzo, aprile e maggio 2.000. Il corso che si terrà a Portoferraio si articolerà in 150 ore teorico-pratiche previste per i mesi di gennaio e febbraio. Saranno affrontati temi quali la storia del territorio, le caratteristiche florofaunistiche, l'origine geologica. Per ulteriori informazioni telefonare al 0565.918.966.

Il 19 novembre gli amici Enrico Maestrini e Milla Taddei hanno celebrato 60 anni di matrimonio. Ci uniamo al figlio, ai nipoti, la nuora e i parenti che nella lieta circostanza li hanno affettuosamente festeggiati, per porgere ai coniugi Maestrini le più cordiali felicitazioni con gli auguri di un sereno proseguimento.

Via libera del consiglio regionale per le attività di bonifica nell'Arcipelago toscano, predisposto dalla Comunità montana dell'Elba e Capraia. Il regolamento interviene sulle attività di difesa del suolo, regimazione delle acque, tutela dell'ambiente e delle risorse naturali. La Comunità Montana, infatti, deve predisporre un piano generale di bonifica e contribuire alla stesura dei programmi regionali. A suo carico anche la progettazione degli interventi di difesa del suolo e di sistemazione idraulica, che, su concessione della provincia, potranno anche essere eseguiti.

L'iniziativa a livello nazionale di offrire "Stelle di Natale" per contribuire alla raccolta di fondi per le ricerche sulle malattie leucemiche è stata sostenuta all'Elba dalla Associazione "Michele Cavaliere" costituitasi di recente a Marciana Marina. Si è provveduto pertanto ad allestire banchi per vendere le "Stelle della solidarietà" venerdì, sabato e domenica scorsi nelle piazze di Marciana Marina, Porto Azzurro e Portoferraio. Per chi volesse contribuire alla raccolta dei fondi, potrà farlo effettuando il versamento sul conto corrente numero 314554 del Monte dei Paschi, filiale di Marciana Marina.

Legambiente segnala la perdita d'acqua che per diverso tempo si è verificata a Poggio, dove un grosso tubo ha scaricato acqua in una cunetta lungo la provinciale verso il cimitero. "Si tratta di uno spreco insostenibile e diseducativo in un'isola - scrive Legambiente - come la nostra che soffre una cronica carenza d'acqua estiva".

Dopo l'arresto da noi pubblicato nel numero del 15 ottobre, il prof. Nello Lambardi ha scritto da Trapani una lettera a Enrico Maestrini, nella quale rievoca gli anni in cui "terminata la trebbia a Campo e a Procchio, verso la

È in corso al Centro Telemaco Signorini una mostra di ceramica organizzata dai ragazzi della Cooperativa Cisse di Portoferraio, dove sono esposti oggetti decorati a mano che si possono acquistare. La mostra che sta suscitando interesse e simpatia, si protrarrà fino al 27 dicembre.

Per potenziare i mezzi a disposizione della Capitaneria di Porto per la sorveglianza in mare, è giunto a Portoferraio nei giorni scorsi il "Saettia", un "Pattugliatore costiero veloce" varato dalla Finmare a Genova, lungo circa 50 metri e dotato di strumentazioni d'avanguardia con una velocità che può raggiungere i 40 nodi.

Addobbi natalizi a Carpani

La frazione di Carpani si prepara alle prossime festività natalizie. Intanto si è cominciato con l'addobbo del quartiere. Ma diamo uno sguardo al calendario delle iniziative che verranno portate a termine per questo Natale. Poi si è continuato con la realizzazione di quattro presepi lungo la strada principale e il 22 dicembre tutti a Carpani. Per la vecchia strada che taglia in due la frazione sfileranno i Babbi Natale con partenza dal piazzale antistante l'ingresso del Conad ed arrivo alla Sghinghetta. E' preannunciata anche la partecipazione

della banda musicale Pietri. Per la felicità dei più piccoli sarà possibile salire sul calesse (trainato da un asinello) di Guddino. Tutto secondo la tradizione, dunque, che mette la frazione di Carpani al centro delle manifestazioni natalizie. "Tutti gli interessati - conclude il presidente del comitato di Carpani Tiziano Nocentini - potranno dare il loro prezioso contributo sia in denaro sia in opere per la buona riuscita delle iniziative. Il punto di riferimento del Comitato si trova presso il Central Copy Paolini".

OFFRIAMO
CONCRETA OPPORTUNITÀ DI LAVORO
A DOMICILIO A PERSONE DISPONIBILI DA SUBITO
FISSO MENSILE PIÙ INCENTIVI PER
CONFEZIONARE LE NS. SEMPLICI BIGIOTTERIE
INFORMAZIONI GRATUITE

NUMEROVERDE
800-323266

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Enzo Ballini
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Stampa ELBAPRINT - Portoferraio


ceramiche
pastorelli
Esposizione permanente:
Rivestimenti, Pavimenti,
Caminetti,
Arredamento Bagno,
Igienico Sanitari
PORTOFERRAIO
LOC. ORTI
TEL. e FAX 0565/917801

Eccellenza		
5/12 Isola d'Elba - Montecatini 0-0 12/12 Forcoli - Isola d'Elba 2-1	 <p>Il punto sul campionato</p> <p>Per l'Isola d'Elba, nella trasferta a Forcoli, con l'esonero dell'allenatore Sergio Zamboni, sostituito provvisoriamente dai tecnici del settore giovanile Salvatore Coppola e Andrea Ricci, si sperava in una "scossa" della squadra, ma invece è stata una nuova delusione. Il nuovo allenatore, in sostituzione di Sergio Zamboni che ha guidato per tre anni l'Isola d'Elba, è Arrigo Dolso. Dopo le sette vittorie consecutive l'Audace ha avuto una battuta d'arresto ed è stata agganciata al secondo posto dal Serrazzano. Ancora note amare per il Rio Marina che è incappato in altre due sconfitte, mentre la Campese vincendo in casa col Vada, secondo in classifica, e sconfitto a Salivoli negli ultimi minuti quando già assaporava la vittoria per 2 a 1, sta dimostrando di avere qualità necessarie per proseguire nel campionato, in modo soddisfacente.</p>	
1.a categoria		
5/12 Pecciolese - Audace 1-0 12/12 Audace - Capannoli 1-1		
Classifica: Calcinai (30) Serrazzano (24) Audace (24) Donoratico (21) Piombino (18) Follonica (17) Capannoli (15) Guasticce (15) Lajatico (15) Castiglioncello (13) Pecciolese (13) Riotorto (13) Gambassi (12) Pro Livorno (9) Sorgenti Corea (8) Saline (8)		
2.a categoria		
5/12 Campese - Vada 1-0 Rio Marina - Cantiere LO 0-2 12/12 Salivoli - Campese 3-2 Gabbro - Rio Marina 4-0		
Classifica: Cantiere LO (28) Vada (27) Gavorrano (26) Campiglia (24) Ribolla (20) Gabbro (20) Bibbona (17) Montieri (16) Suvereto (15) Campese (14) Salivoli (13) Palazzi (11) Tirrena C (10) Sauro (8) Rio Marina (7) Scarlino (7)		
Prossimo turno		
Isola d'Elba - Certaldo Sorgenti Corea - Audace Campese - Palazzi Rio Marina - Salivoli		

Dalla prima pagina

Breve storia dei Giubilei (1300-2000) di Alfredo Cattabiani

ponete di Castel Sant'Angelo nei due sensi di andata e ritorno. Durante la cattività avignonese una delegazione di personalità romane, tra cui Cola di Rienzo, si recò ad Avignone per indurre il pontefice ad istituire un secondo giubileo per l'anno 1350, anziché nel 1400, come aveva stabilito Bonifacio VIII. E' questo il primo esempio di papi che anticipano al proprio pontificato i giubilei che in origine erano previsti della durata di un secolo. Il giubileo di Niccolò V fu funestato dalla tragedia del ponte di Castel Sant'Angelo che provocò la morte di quattro cavalli e una mula e di una ventina di persone a causa della ressa dei pellegrini. Cattabiani dedica ampio risalto al pontificato di Alessandro VI, padre del Duca Valentino, per il suo comportamento spregiudicato e per la sua "incontenibile sensualità". Tra gli altri giubilei sono noti quelli di Gregorio XIII, al quale partecipò Carlo Borromeo, l'Arcivescovo di Milano dei Promessi Sposi, e quello di Urbano VIII noto per il suo mecenatismo, ma anche per gli scempi nei confronti delle antichità, tanto che nacque il detto popolare "Quod non fecerunt barbari fecerunt Barberini". Con lui cominciò il secolo del Barocco che ha lasciato un'impronta profonda nelle chiese romane. Nel secolo successivo si ebbe una serie di papi all'insegna dell'antinepotismo con Benedetto XIII, il papa austero, che cercò di dare credibilità alla chiesa sotto il profilo religioso e morale. Mancò il giubileo durante il pontificato di Pio VII a causa dei contrasti con Napoleone che lo fece andare a Parigi per essere incoronato imperatore, ma poi si accontentò di essere da lui benedetto. Un altro giubileo rimandato al 1867 fu quello di Pio IX che pontificò in un periodo particolarmente critico, quello del Risorgimento. Com'è noto, all'entusiasmo suscitato con l'amnistia concessa ai prigionieri politici e la concessione della costituzione, subentrò il rifiuto di entrare in guerra contro gli Austriaci e il ritiro delle trup-

pe durante la prima guerra di Indipendenza. Quando la situazione politica andò migliorando dopo la legge delle Guarentigie, impedì ai cattolici di andare alle urne e indisse il giubileo a porte chiuse con la sola presenza del clero. Alla morte di Pio IX successe Leone XIII, il primo pontefice del nuovo secolo, il cui pontificato fu funestato dall'uccisione di Umberto I°. Dopo di lui fu eletto Pio XI, il papa del periodo fascista e dei Patti Lateranensi. Il primo giubileo dopo il secondo conflitto mondiale fu celebrato da Pio XII nel 1950, noto per aver

solennemente proclamato il dogma dell'Assunzione e quello della Immacolata Concezione. Il volume si conclude con i due giubilei degli ultimi due papi, Paolo VI e Giovanni Paolo II, sul cui operato è superfluo soffermarsi essendo ben noto a tutti. Una nota critica all'operato del comune di Roma in occasione dei lavori previsti e poi ridimensionati in vista del giubileo del 2000, conclude il volume che costituisce un'utile fonte di informazione per chi attraverso i giubilei vuole rinfrescarsi la memoria sulla storia d'Italia.

Libro fotografico "Gente di Rio"

È in corso di pubblicazione il libro fotografico "Immagini di un paese Millenario = Gente di RIO" tratto dalla mostra fotografica allestita in Agosto a Rio Elba, presso la Chiesa della Pietà, a cura della Prof.ssa Lucia Paoli. Si tratta di immagini del Primo Novecento che evidenziano un periodo storico in uno spaccato di vita locale. Il libro nasce grazie al contributo dei cittadini riesi che hanno messo a disposizione i loro "Ricordi". È intenzione dell'Amministrazione Comunale valorizzare il patrimonio storico-culturale riesi coinvolgen-

do, anche, in futuri lavori quanti saranno disponibili a collaborare per portare alla luce importanti momenti di vita passata. È possibile prenotarne l'acquisto presso l'ufficio culturale del Comune di Rio nell'Elba, anche telefonicamente al N. 0565.943.070 / 0565.943.050.

ANNUNCI ECONOMICI

Acquisterei pianoforte usato purché in buone condizioni. Telefonare 0565.930.040

OFFICINA RIVENDITORE AUTORIZZATO
PEUGEOT
OFFICINA AUTORIZZATA IVECO
IVECO

ELETTRAUTO - GOMMISTA - CARROZZERIA

PARRINI MARCELLO

LOC. ANTICHE SALINE - S. PIETRO
57037 PORTOFERRAIO - TEL. E FAX 0565/915.516 (LJ)

Ufficio turistico **Napoleonelba**

Locazioni estive - appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

Piazza Virgilio 39 - Portoferraio
Tel. 0565.917888 - 0565.915784

Elba Volley

Ormai quasi a pieno regime l'attività dell'Elba Volley, manca solo l'esordio dell'Under-14 maschile che avverrà il prossimo gennaio. Hanno iniziato la loro avventura, invece, le giovanissime Under-14 disputando le prime due partite della loro carriera sportiva. Non sono state fortunate avendo dovuto affrontare due delle più forti formazioni del loro girone: il Lodi Dolci e la Libertas Montagnani A, entrambe di Livorno e costituite da ragazze tutte al limite della categoria e quindi più esperte avendo disputato lo scorso anno questo campionato. Sono state, naturalmente, due sconfitte per 3-0, ma le ragazze, allenate da Silvia Sotgiu, hanno dimostrato buone qualità generali: una grande mobilità in difesa, una certa sicurezza nel palleggio e nel bagher e quindi evidenti margini di miglioramento. Una vittoria e una sconfitta per le Under-16 di Alessia Mannocci che superando in trasferta il Free Volley di Livorno si sono poi dovuti arrendere in casa di fronte alla Pallavolo San Vincenzo. C'è da sottolineare che anche per la maggior parte di loro ci saranno ancora due anni di permanenza nella categoria e quindi l'opportunità di fare una preziosa esperienza agonistica prima di poter essere inserite nella squadra maggiore.

te consecutive. Nelle prime due ha ottenuto una vittoria ed una sconfitta, la prima per 3-1 con l'ELLE Spedizioni di San Miniato, la seconda per 0-3 con il GS San Giuliano. Bisogna trarre stimoli anche dagli insuccessi per vedere di migliorare la continuità della qualità del gioco in quanto non si deve perdere un set quando si è in vantaggio per 23-17 o, come è successo a Vada qualche settimana fa, per 24-19. Due sconfitte per i ragazzi della serie D maschile che si fanno superare per 1-3 dal Venturina che li ha raggiunti in classifica e per 0-3 dal SAI Pisa Nord; entrambe le partite sono state giocate al Palazzetto "Cecchini". La formazione allenata da Roberto Arguti non è riuscita ad esprimersi al meglio in nessuno dei due incontri e sarà necessario aumentare l'intensità e soprattutto la costanza nelle presenze agli allenamenti se si vuole raddrizzare una situazione che si va facendo preoccupante.

Formazione Under-14 femminile:
Beatrice Alessandri, Violetta Balestrini, Chiara Dari, Ilaria Della Rosa, Silvia De Pietro, Angela Diversi, Alice Grassi, Martina Marchetti, Manuela Mastrolo, Francesca Moncini, Sara Mulfetti, Erika Mura, Paola Pellegrino, Giulia Pieruzzini, Anna Somma, Ilaria Tagliabracci.
Allenatore: Silvia Sotgiu F. S.

Punto Basket

Non ci sono particolari novità per la pallacanestro elbana che non vede vittorie all'orizzonte per gli Juniores. Intanto i Propaganda si stanno impegnando nelle loro partite di preparazione all'ormai prossimo campionato provinciale, in partenza dopo le festività di fine millennio, quindi nel gennaio del 2000. Questi i protagonisti della squadra che ha alle spalle i consigli tecnici di Damiano Damiani: Robert Ferrante, Valerio Calabrese, Federico Pacchiarini, Fabiano Nalli, Nadine Krause, Danilo Palumbo, Federico Parolini, Angelo Solimè, Jonathan Gani, Daniele Presti, Davide Chiappi, Edoardo Gasparri, Saverio Pierulivo, Matteo Arenga.

E quindi auguri a questa giovane compagine nella quale militano under-12: c'è speranza di vedere, che nel prossimo futuro, qualche ragazzo diventi una promessa per il basket isolano e in questo caso, si spera anche nello sviluppo di un interesse al femminile per questa disciplina sportiva, vista la presenza del team di Nadine. Gli Juniores vivono ancora il loro momento no e di particolare intensità. Anche nell'ultima gara interna con i cugini piombinesi, hanno "abbandonato" il match nella seconda frazione, e gli avversari hanno vinto con largo margine. Il tutto dopo aver retto nel primo tempo, quando la gara si può dire fosse abbastanza equilibrata. C'è fiducia tra i ragazzi di Andrea Miliani; forse alcuni devono trovare e volere con forza la migliore condizione. Tutti devono credere nelle proprie possibilità tecnico-agonistiche, già mostrate del resto nel recente passato. Il discorso vale per vari componenti della squadra, come Gentini, Pierulivo, Lupi, Taddei, Puccini, Bonistalli, che nei campionati giovanili, ma taluni anche in serie D, hanno fatto vedere buone cose e raggiunto risultati talvolta anche esaltanti. Il 2000 potrebbe dare una scossa alla situazione deficitaria? Tutto l'ambiente del basket elbano se lo augura.

G.B.

Terme S. Giovanni Isola d'Elba FISIOTERAPIA

(medico specialista in TERAPIA FISICA)
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano
terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

Le Terme di San Giovanni assumerebbero, anche part-time, qualificati massaggiatori per la stagione termale maggio-settembre.

PIU' Viaggi FIDES
Loc. Concia di Terra - Portoferraio
0565.930980 - Fax 0565.930981

THAILANDIA Volò Alitalia + 3 notti
Estendibile L. 1.099.000

MAR ROSSO 7 Notti Hotel 4 Stelle
mezza pensione L. 680.000

CAPODANNO 2000 A PARIGI
da L. 580.0000

ALTRE OFFERTE E PREVENTIVI PER LA VOSTRA VACANZA SU MISURA DA RICHIEDERE IN AGENZIA

**Agenzia Immobiliare
La Pianotta**

Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 0336.711.718

Porto Azzurro: nuova costruzione, appartamenti di prestigio fronte mare. Bilocale, trilocali, tutti con balcone o terrazzo vista mare. Box o posto auto.

Porto Azzurro (176) in condominio lungomare, appartamento di 150 mq. su 2 piani, composto da 4 camere, soggiorno, cucina abitabile, 3 servizi, terrazzo vista mare.

Porto Azzurro (143) fondo commerciale di circa 140 mq, adattabile a magazzino, garage, rosticceria, ecc.

Porto Azzurro (218) a 5 minuti dal Centro Storico del paese appartamento trilocale di 70 mq. c.a. composto da 2 camere, soggiorno, angolo cottura, 2 servizi, terrazzo di c/a 36 mq., arredato.

Porto Azzurro (219) A 5 minuti dal centro in condominio 1° piano appartamento trilocale c.a. 60 mq. composto da 2 camere, soggiorno, angolo cottura, bagno, terrazzo, arredato.

Porto Azzurro (196) Villa di circa 140 mq. Su 2 piani: giardino, vista mare, posto auto, distanza mare circa 2 Km.

Capo d'Arco 5 Km da Porto Azzurro: in centro residenziale sul mare, in mezzo al verde, complesso con due piscine per grandi e piccoli, ristorante, bar, minimarket, servizio balneare, tennis, campo bocce.

Vendesi appartamenti mono, bi e trilocali con terrazzo o giardino. Villette a schiera e appartamenti oltre 100 mt. quadri. Posto auto, cantina, vista mare.

Porto Azzurro (187) Bilocale nel centro del paese - piano terreno con giardinetto mq.65 circa - arredato.

Lacona (149) Loc. Colle Reciso - Villette a schiera di c.a. 110 mq. composta da due camere, soggiorno, cucina abitabile, 2 servizi, ripostiglio, tetto calpestabile a terrazzo. Portico e giardino di pertinenza.

**CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE**

**ELBA ORARI
1999**

MOBY Lines

SOLO L. 34.000

1 PERSONA + AUTO A TRATTA
Tariffa MOBI PEX per residenti

IN VIGORE FINO AL 31 DICEMBRE

PIOMBINO - PORTOFERRAIO
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ
06.10 - 10.00 - 11.40 - 13.15 - 15.10 - 17.20 - 18.50 - 21.40
SABATO - 06.10 - 10.00 - 11.40 - 13.10 - 15.00 - 18.50 - 21.40
DOMENICA E FESTIVI 10.00 - 11.40 - 17.10 - 18.50 - 21.40

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ
08.15 - 10.10 - 11.40 - 13.20 - 15.10 - 16.40 - 19.00 - 20.15
SABATO 08.15 - 10.15 - 11.40 - 13.20 - 16.40 - 19.00
DOMENICA E F. 08.15 - 10.10 - 15.10 - 16.40 - 19.00 - 20.15

Portoferraio - Viale Ninci 4 Tel. 0565.918101

ORARITOREMAR

in vigore fino al 31 dicembre

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 09.00 - 10.45 - 11.55
13.45 - 15.30 - 17.10* - 20.45

* Il sabato e a domenica partenza da Portoferraio alle ore 17.00

Linea Piombino - Portoferraio
06.50 - 10.30 - 12.13 - 13.30
15.30 - 17.45 - 19.20 - 22.10

Linea Piombino - Porto Azzurro 08.35 - 13.55* - 17.55
Piombino - Rio Marina 08.35 - 13.55* - 17.55
Porto Azzurro - Piombino 6.15 - 10.30* - 15.40
Rio Marina - Piombino 6.50 - 11.10* - 16.20

* tutti i giorni escluso martedì

ALISCAFO
Piombino - Cavo - Portoferraio 08.40 - 14.55 - 16.30
Cavo - Piombino 07.10 - 13.30 - 16.05
Portoferraio - Cavo - Piombino 06.50 - 13.10 - 15.45
Cavo - Portoferraio 09.00 - 15.15 - 16.50